

Paulouskaya, Hanna

«Литература как свидетельство памяти» : новый сборник научных публикаций к юбилею профессора Иво Поспишила

Новая русистика. 2023, vol. 16, iss. 1, pp. 62-68

ISSN 1803-4950 (print); ISSN 2336-4564 (online)

Stable URL (DOI): <https://doi.org/10.5817/NR2023-1-7>

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/digilib.78255>

Access Date: 03. 12. 2024

Version: 20230623

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

Библиография:

- NEJRO-GOGOL'. (2018): *Durnoj dogovor*. https://royallib.com/read/neyrogogol/durnoy_dogovor.html#o. [online]. [cit. 12.04.2022].
- PEPPERŠTEJN, P. V., NEJROPEPPERŠTEJN. (2022): *Pytajas' prosnut'sja*. Moskva.

<https://doi.org/10.5817/NR2023-1-7>

«Литература как свидетельство памяти»: новый сборник научных публикаций к юбилею профессора Иво Поспишила

PAVERA, L. (ed.): *Literatura jako svědectví paměti: Sborník prací k životnímu jubileu prof. PhDr. Iva Pospíšila, DrSc.* Praha: Verbum, 2022. s. 551 s. ISBN 978-80-88507000.

Двадцать первый век — это век технологий и новых горизонтов. Однако современное общество все так же страдает от социальной несправедливости, жестокости и войн. Своеобразным противоядием против разрушительных тенденций могут стать образование и искусство, в частности литература, которая отражает память предыдущих поколений, помогает фиксировать настоящее, доставляет эстетическое наслаждение. Литературоведение совмещает в себе созидательную силу науки и искусства. Демонстрацией этой объединяющей силы стал выход сборника *Literatura jako svědectví paměti*, посвященный юбилею чешского ученого-литературоведа Иво Поспишила.

Иво Поспишил — выдающийся чешский литературовед, славист, русист, председатель Чешской ассоциации славистов и Славистического общества Франка Воллмана и директор Центрально-европейского центра славянских исследований, многолетний заведующий Институтом славистики Философского факультета Университета им. Масарика. Среди его научных интересов компаративистика, жанрология, история и теория литературы. В сфере внимания ученого находятся не только русская, чешская (и другие славянские), но и мировая литература в целом. Исследователь является автором сотен статей, десятков книг, председателем и членом редакционных советов крупных европейских литературоведческих журналов. Профессор Поспишил отличается неординарной эрудицией, широким кругозором, его труды всегда хорошо аргументированы, они отличаются глубоким анализом, содержат новаторские концепции и терминологию. За свой творческий путь Иво Поспишил не только создал огромное количество научных трудов, но и оказал существенное

влияние на своих коллег, вдохновлял и наставлял учеников. И 70-летие профессора оказалось прекрасным поводом для объединения сил и демонстрации факта, что славистика остается актуальным и интересным направлением в науке. Результатом совместной работы ученых стал сборник под редакцией Либора Паверы *Literatura jako svědectví paměti. Sborník prací k životnímu jubileu prof. PhDr. Iva Pospíšila, DrSc. (2022)*.

Публикация представляет собой собрание более трех десятков статей высокого профессионального уровня, в сборнике читатель обнаружит исследования на английском, русском, польском, чешском, украинском языках. Объединяющим фактором является личность профессора; это отразилось и на структуре книги. Серию научных статей обрамляют начальный раздел *Jubilant Ivo Pospíšil* (включающий предисловие редактора сборника Либора Паверы, посвященное господину профессору, и краткую библиографию) и документы (фотографии), а также стихотворение-риспет *Pospíšil* от Франтишка Вшетички в конце издания.

Научные статьи сборника можно разделить на несколько тематических групп: 1) Материалы, рефлексирющие научные идеи профессора Поспишила или касающиеся его личности; 2) Тексты, содержащие посвящение, упоминание ученого, однако их тематика прямым образом не связана с научной деятельностью профессора; 3) Исследования коллег профессора (многие из которых являлись его учениками) на интересные им темы из области славистики. И несмотря на то, что в последних текстах профессор не упоминается, его влияние заметно в содержании, часто его имя встречается в списке литературы.

Сборник открывается предисловием **Либора Паверы** *Poctivá služba literatuře, jejím autorům a vědě o ní*, а также выбранной библиографией исследовательской и творческой деятельности Иво Поспишила. В тексте предисловия автор касается вех биографии ученого, прослеживает его квалификационный рост, выполняет обзор его научной деятельности, подчеркивает значимость вклада Поспишила в литературоведение. Павера отмечает преимущества работы исследователя-юбиляра с текстом: фактичность, последовательность, глубина и подробность. Автор касается и переводческой деятельности профессора, его роли в развитии брненской славистики, в том числе, развития филологическо-ареальных исследований. Исследователь отмечает уникальную компетенцию Поспишила, сложность организаторской работы, проведенной им, акцентирует внимание и на личных качествах профессора, таких как мудрость, смелость и порядочность.

Основой сборника являются статьи, посвященные анализу научных идей Иво Поспишила. Статья **Йозефа Догнала** *Pulzace jako literárněvědný pojem? Poznámka k inovativní myšlence I. Pospíšila* приглашает читателей к осмыслению

такого понятия, как хронотопическая пульсация (И. Поспишил использует термин *prostorová pulzace*). Профессор создал данную концепцию в связи с русской романной хроникой; исследователь считает ее специфической характеристикой данного жанра. Й. Догнал пытается доказать, что концепция пульсации может быть использована и при разборе более динамических жанров, и применяет ее при анализе рассказа Леонида Андреева *Марсельеза*. В статье *Vývoj ruského románu 19 století ako „work in progress“* **Антон Элиаш** подводит итоги исследований Иво Поспишилом русского романа 19 века: определяет ключевые методологические принципы, проводит обобщение жанровых вариантов русского романа, прослеживает эволюцию взглядов профессора на данную проблематику. Обзор **Ярослава Соммера** *O kontinuitě a dialogu* подробно характеризует публикации профессора в 2002–2019 годах в сборниках конференции *Dialog kultur*, проводимой в городе Градец-Кралове. **Ленка Одегналова** предлагает рассмотреть исследования И. Поспишила о Достоевском в тексте *Tvorba F. M. Dostojevského v interpretaci profesora Iva Pospíšila*. Автор останавливается на трех текстах чешского литературоведа (*Typologie šilenských: Od sociálně psychologického projevu k existenciálnímu symbolu, Žánr a osobnost, Dvě tranzitivní polohy*) делает вывод о вкладе профессора в исследование творчества Достоевского. **Станислав Рылов** в статье *Профессор Иво Поспишил и современная славистика* знакомит нас с творческим путем известного ученого, характеризует его успешную организаторскую деятельность, также делает вывод о его вкладе в развитие методологии и теории чешской славистики. Тему роли Иво Поспишила в науке продолжает в статье *Концепция русской литературы и литературоведения в научном наследии профессора И. Поспишила* **Марина Уртминцева**. Исследовательница комментирует жанрологические, компаративистские, типологические, ареальные работы юбиляра. Публикация *Методологическое равновесие: ареальная концепция Иво Поспишила* **Алены Тычиной** фокусируется на ареальном (пространственном) подходе, который активно применяется на кафедре славистики в Брно, его теоретических и методологических основах. **Вера Жемберова** в завершающей сборник статье *Marginália o texte a interpretovi* рассматривает творчество словацких писателей через призму публикации профессора Поспишила *Slovakistické reflexe*. Несомненный интерес вызывает публикация **Милана Покорного** *Dialog, metoda, morálka*, в которой делается акцент на личностных качествах профессора, а также подчеркивается его значение для сферы филологическо-ареальных исследований. Нельзя не отметить статью **Милоша Зеленки** *Vzpomínka poněkud netradiční (Ivo Pospíšil „nevědeckýma“ očima)*, которая показывает юбиляра не только как профессионала своего дела, но и как ответственного и трудолюбивого коллегу, яркую неординарную личность.

Отдельную группу представляют собой тексты, авторы которых раскрывают тему из близкой им сферы научных интересов, однако не забывают упомянуть о мнении юбиляра по тому или иному вопросу, сопроводить текст посвящением и поздравлением. Тематика текстов крайне разнообразна, но их объединяет любовь к литературе, культуре, славистике. **Яна Костинцова** в статье *Web-
-pavičina-Паутина i univerzální knihovna. Čtení jako závrať* размышляет над возможностями и ловушками сетевых публикаций и онлайн-проектов. Автор также отмечает вклад Иво Поспишила в развитие сетевых литературоведческих журналов: ученый является главным редактором брненского интернет-журнала **Proudy**. Статья **Людмилы Мних** *Do istoriï Ukraïnskogo Šekspiriv'skogo Tovaristva* знакомит нас с основными этапами и сферами деятельности Украинского Шекспировского Общества. Автор, которая является экспертом по теме шекспировских влияний на русскую теорию первой половины XX века, намечает перспективные направления для исследования данной темы в украинском контексте. В тексте *Pátrání po slovanském tricksterovi* **Джузеппе Маиэлло** изучает роль бога Велеса в славянской культуре, делает акцент на его трикстерской функции. Завершает статью посвящение юбиляру, в котором исследователь выражает свое уважение профессору Поспишину и называет его культурным героем славистического комьюнити. **Роман Мних** в эссе «*Ното Eurоpae Centralis*» как исследовательская проблема, очерчивает перспективные направления исследования центральноевропейской специфики. Это глубокое размышление о феномене человека Центральной Европы и культурной памяти. **Вацлав Штепанек** открывает статью *Odповědnost literárních tvůrců za prohlubování nacionalismu v Jugoslávii koncem 70. a v první polovině 80. let 20. století* большим посвящением юбиляру, полного воспоминаний и личных впечатлений. В тексте Штепанек пишет о проблеме национализма, который стал одной из причин распада социалистической Югославии. Автор считает, что литераторы (прежде всего, в Сербии) также оказали влияние на популяризацию национализма в обществе, в том числе, с помощью реминисценций на события Второй мировой войны. **Либор Павера**, который является редактором сборника и автором предисловия, принял участие и в создании текстового блока. В статье *K současné metodologii poznávání středověké lyriky* исследователь обосновывает необходимость возвращения к рукописям, использования новых технологий при изучении средневековой лирики, подробно останавливается на методологии исследования материала (к примеру, применении криминологических методов). Объектом исследования статьи **Зденека Пехала** *Роман М. Горького и жанр повести* является жанровое своеобразие романов-повестей Горького. В размышлениях о драматическом компоненте романа, автор обращается к работе профессора Поспишила *Ruský román znovu navštívený*. **Анна**

Зеленкова в публикации *Komparatistika ako edukačný prostriedok porozumenia a komunikácie* уделяет внимание одной из любимых сфер исследования Иво Поспишила — компаративистике. Автор подводит читателей к осознанию того, что компаративистика и ареальный подход открывают новые горизонты для исследований, а также являются крайне перспективными для достижения педагогических целей.

Объединяющей силой сборника *Literatura jako svědectví paměti* является не только фигура уважаемого профессора, но и любовь к литературе и культуре. Каждый из авторов является экспертом в определенной теме, книга дает им возможность поделиться своими наработками с коллегами. Эксперты и ученые внесли в сборник статьи, относящиеся к сфере научных интересов каждого участника, что сделало его еще более интересным и разнообразным.

О. В. Марченко в статье *Поэзия мысли и русская философия всеединства: некоторые заметки о Евгении Баратынском* исследует символику и образность текстов Е. Баратынского, А. Блока, А. Белого, Ф. Достоевского, также автор обращается к философским работам Н. Кузанского, А. Лосева, В. Соловьева, Л. Карсавина. Публикация **Ольги Червинской** *Мистическое как рецептивный парадокс: ключевые аспекты поэтики* содержит анализ способов отражения мистического в светской литературе (например, у А. Пушкина, В. Одоевского, Ф. Достоевского, А. Ахматовой). **Петр Кучера** в публикации *Spirituální poezie jako překračování hranic* рассматривает постмодернистскую духовную поэзию на примере творчества андеграундного поэта Ивана Мартина Йироуса, подчеркивает новизну авторской перспективы, выдвигает на первый план экзистенциальных, а не религиозных вопросов. **Роман Дзык** в статье *Французская интерпретация «русского нигилизма»: Достоевский на Манхэттене* Андре Глюксмана указывает на то, что, по мнению французского философа, в русской литературе, а именно в творчестве Достоевского, была наиболее успешно раскрыта суть феномена нигилизма. Статья **Зденки Матушовой** *Pěšinkami času, tušení a vzpomínek* раскрывает тему творчества Виктора Астафьева, уделяя особое внимание циклу лирических зарисовок *Zatenci*. **Михаела Солейман пур Хашеми** знакомит читателя с творчеством современного турецкого писателя Орхана Памука (*Orhan Pamuk nejen ve vztahu k ruské literatuře*). **Йиржи Фиала** и **Мария Сobotkova** в публикации *Polský básník Tadeusz Komar, účastník lednového povstání 1863–1864 internovaný v Olomouci* исследуют феномен интернирования участников Январского восстания на примере поэта Тадеуша Комара. **Анна Гаварецка** в тексте *Rok 1945. Rok 1968 – různé spojrzenia na Armie, Radziecką w literaturze czeskiej* ищет ответ на вопрос, как воплощен образ Советской Армии в чешской литературе (официальной и неофициальной). **Дариуш Ротт** посвятил свою публикацию провидице и автору откровений

Кристине Понятовской (*Krystyna Poniatowska w środowisku Jednoty Braci Czeskich w Lesznie*). Исследователь останавливается на важных фактах биографии этой необычной женщины, посещающих ее видениях и отношениях с такими современниками, как Ян Амос Коменский. Статья **Марко Ювана** *The Poetics of Slovenian Late Modernism: Lyrical Poetry Without Emotion?* представляет необычное явление эмоциональной отстраненности в словенской литературе позднего модернизма 70–80 годов XX века. Продолжает тему словенской литературы в своей публикации *Poetry in Slovenian Court: the Case of Tomaž Šalamun* **Криштоф Яцек Козак**. Текст посвящен словенскому неоавангардному поэту Томажу Шаламуну, в том числе, эпизоду его ареста за творческую деятельность. **Патрик Шенкар** обращается к теме словацкой литературы в Румынии. В статье *Filozoficko-nekonečné krištálové planéty Anny Kaliankovej zo slov, veršov a básní* исследователь размышляет о связи философии и искусства, интерпретирует сборники поэтессы. **Йиржи Кудрнач** (*Český literární impresionismus. K jeho cestám a podnětům*) делится наблюдениями относительно влияния импрессионизма на чешскую литературную среду, главным образом, анализируя рефлексии критиков А. Новака, Ф. Шальды, А. Софы и др. В статье **Петра Килоушка** (*Indiáni a kolonisté: o jedné z identitárních představ indiána v quebecké literatuře*) анализируется изображение образа коренного жителя американского континента в французско-канадской и квебекской литературе, изменение колониционных представлений в аутентификационные. К теме художественного перевода не остались равнодушными **Алена Микулашкова** и **Алексей Микулашек**. Публикация *Petr Grigorjevič Bogatyrev jako překladatel Haškova Švejka: několik poznámek k polystylovosti a polylingválnosti českého textu v zrcadle ruského překladu* является интересным анализом переводческих стратегий в условиях разностилевости и полилингвальности исходного текста. В статье **Наталии Муранской** *Na margo románu Viktora Pelevina* проводится разбор спорных моментов в переводе романа В. Пелевина. Исследовательница подробно разбирает исходные смыслы в оригинале и их наличие/отсутствие, адекватность передачи в переводном тексте. В публикации *Специфика кинорецепции литературной баллады («Букет» Ф. А. Брабеца)* **Наталия Никоряк** занимается вопросом адаптации литературного текста для языка кино. На примере *Букета* К. Эрбена и его прочтения Ф. Брабцем, автор доказывает, что при создании кинобаллады возможно сохранить содержание первоисточника и передать ключевые коды жанра. **Франтишек Вшетичка** (*Poetika Soykových dětí Viktora Dyka*) разбирает отдельные эпизоды новеллы, образы героев Виктора Дыка, подчеркивает, что основой произведения является двойничество персонажей. Тот же автор (Франтишек Вшетичка) приложил руку к созданию стихотворения *Pospíšil* в итальянском жанре респет (от итальянского *rispetto* — «уважать»), ставшего

яркой концовкой сборника. В нем звучат основные мотивы научного творчества Поспишила: русский роман, жанрология, славистика.

Таким образом, рецензируемый коллективный труд объединяет исследования на тему важных аспектов литературоведения, культурологии, истории, философии. Подводя итоги, отметим, что сборник представляет собой успешную попытку компромисса между инновацией и преемственностью, имеет теоретическую и практическую ценность. Он будет интересен ученым-славистам, студентам филологических специальностей, а также исследователям научной деятельности профессора. Также книга является данью уважения нашему коллеге, педагогу и литературоведу Иво Поспишалу.

Ганна Паулоуская

Библиография:

PAVERA, L. (ed.): *Literatura jako svědectví paměti: Sborník prací k životnímu jubileu prof. PhDr. Iva Pospíšila, DrSc.* Praha: Verbum, 2022. s. 551 s. ISBN 978-80-88507000.

<https://doi.org/10.5817/NR2023-1-8>

Анализ программ докторантуры в словацком, чешском и испанском университетах

GROMINOVÁ, A. et al.: *Elaboration of Analysis of Doctoral Programs at Participating Universities, Eliminating Weaknesses of Analyzed Programs and Proposals for Their Innovation in Order to Increase Their Efficiency.* Trnava: Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave, 2022. 108 s. ISBN 978-80-572-0285-1.

GROMINOVÁ, A. et al.: *Анализ программ докторантуры в университетах-участниках, предложения мер по устранению недостатков проанализированных программ и по их инновации с целью повышения их эффективности.* Trnava: Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave, 2022. 120 s. ISBN 978-80-572-0284-4.

Создание общего европейского образовательного пространства после подписания Болонской декларации облегчило мобильность студентов за счет единообразия ступеней высшего образования и систем оценивания. Но процесс унификации учебных программ нельзя считать завершенным. Этот процесс затруднен по многим причинам: специфика традиций университетов, особенности преподавательского состава, степень заинтересованности